

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378 - 6978

L 297

Volume 30

21 October 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/510/EEC:

- ★ Council Decision of 28 September 1987 concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria 1

Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria 2

87/511/EEC:

- ★ Council Decision of 28 September 1987 concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt 10

Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt 11

87/512/EEC:

- ★ Council Decision of 28 September 1987 concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan 18

Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan 19

Contents (continued)

87/513/EEC:

- ★ Council Decision of 28 September 1987 concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic 28

Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic 29

87/514/EEC:

- ★ Council Decision of 28 September 1987 concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia 35

Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia 36

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 28 September 1987

concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria

(87/510/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the assent of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria ⁽³⁾, signed at Algiers on 26 April 1976, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the

People's Democratic Republic of Algeria is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 6 of the Protocol ⁽⁴⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 September 1987.

For the Council

The President

B. HAARDER

⁽¹⁾ OJ No C 97, 10. 4. 1987, p. 2.

⁽²⁾ Assent delivered on 16 September 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 263, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA,

of the other part,

HAVING REGARD to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria signed at Algiers on 26 April 1976, hereinafter referred to as the 'Agreement',

CONSIDERING that the Community and Algeria wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal on 1 January 1986 and that Article 53 of the Agreement provides for the possibility of improvements in its terms,

CONSIDERING that certain rules should be laid down to enable Algeria's traditional export trade with the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Customs duties applicable under the Agreement to imports into the Community of products listed in Annex A to this Protocol and originating in Algeria shall be phased out over the same periods and at the same rates as provided in the Act of Accession of Spain and Portugal in respect of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the same products originating in Spain or Portugal. This provision shall be applied in accordance with the rules hereinafter set out in this Article.

In the course of this phasing-out and where the level of customs duties in force for Spanish imports into the Community as constituted on 31 December 1985 differs from that for Portugal, products originating in Algeria shall be subject to the higher of the two rates.

2. Where the customs duty on a product listed in Annex A is lower for Algeria than for Spain, Portugal or both, phasing out of the duty shall commence once the duty on that product from both Spain and Portugal has fallen below that applied to imports originating in Algeria.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply in accordance with the special conditions concerning tariff reductions laid down in Article 19 of the Agreement.

4. Should the Community discover, in the light of an annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports of a product listed in Annex A threatens to cause difficulties on the Community market, it may establish a reference quantity for that product.

Should the volume of imports of one of these products exceed the reference quantity, the Community, having regard to the

annual review of trade flows which it shall carry out, may make the product in question subject to a Community tariff quota, the volume of which shall be equal to the reference quantity. Once the volume of imports of such products exceeds the quota, the Community shall apply the customs duties resulting from the Agreement.

Article 2

Article 20 of the Agreement is replaced by the following:

1. Customs duties on imports into the Community of wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff originating in Algeria applicable at the time of entry into force of the Additional Protocol dated 25 June 1987 shall be phased out in accordance with the rules set out in Article 1 of that Protocol.

This provision shall apply within the limit of a Community tariff quota of 200 000 hectolitres.

Customs duties on imports of the said wines into the Community shall be reduced by 80 % for imports in excess of the quota.

2. The provisions of paragraph 1 shall apply provided that the prices for import, into the Community, of wine originating in Algeria, plus the customs duties actually levied, are not less at any given time than the Community reference prices or the prices resulting from the application of the specific provisions of paragraphs 4 and 5.

3. Wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Algeria which is entitled to a designation of origin under Algerian law, listed in Annex B to the Additional Protocol and put up in containers holding two litres or less, shall be exempt from customs duties on importation into the Community within the limit of an annual Community tariff quota of 200 000 hectolitres.

For the purposes of applying this paragraph, Algeria shall be responsible for verifying the identity of the above wines in accordance with its national rules; all the wine concerned shall be accompanied by a certificate of designation of origin issued by the relevant Algerian authority, in accordance with the model given in Annex D to this Agreement.

4. For wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff presented in containers of two litres or less and originating in Algeria, the fixed amount added to the price referred to in Article 53 of Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine shall be dismantled at the rate indicated below, within the limit of an annual volume of 400 000 hectolitres:

— on entry into force of the Additional Protocol, the fixed amount shall be reduced to 75 %,

— on 1 January 1988 the fixed amount shall be reduced to 62,5 %,

— on 1 January 1989 the fixed amount shall be reduced to 50 %,

— on 1 January 1990 the fixed amount shall be reduced to 37,5 %,

— on 1 January 1991 the fixed amount shall be reduced to 25 %,

— on 1 January 1992 the fixed amount shall be reduced to 12,5 %,

— on 1 January 1993 the fixed amount shall be reduced to 0 %.

5. The Community may fix a special frontier price for wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff presented in containers of more than two litres if, for the marketing year current when the Additional Protocol enters into force, it is established on the basis of information available at the end of this current marketing year that there is a fall in the level of exports of these wines to the Community compared to the previous marketing year. This latter marketing year shall serve as a reference year. For subsequent marketing years, the exports made shall be compared to the reference year.

Such special frontier price shall be fixed each year before the marketing year and shall apply within the limit of an annual volume of 160 000 hectolitres.

The situation shall be reviewed before 1 January 1990.

Article 3

1. A Trade and Economic Cooperation Committee shall be set up for the purpose of improving the operation of the institutional mechanisms of the Agreement. The committee shall facilitate:

- the regular exchange of information on trade and production data and forecasts,
- the regular exchange of information on the opportunities for cooperation in areas covered by the Agreement.

The committee shall be chaired alternately by a representative of the Commission of the European Communities and a representative of Algeria.

2. The Cooperation Council shall determine as soon as possible the composition of this committee and how it shall

function, in accordance with Article 46 (3) of the Agreement. It may also decide, where appropriate, upon the submission of reports to the Council by the committee.

Article 4

From 1995 onwards the Community and Algeria shall examine the results of the cooperation between the Contracting Parties in order to appraise the situation and the future development of their relations in the light of the objectives defined in the Agreement.

Article 5

This Protocol shall form an integral part of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria.

Article 6

1. This Protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 7

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εις πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι έθεσαν τις υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, in plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

واثباتا لما تقدم ، وضع المندوبون المفوضون توقيعهم
اسفل هذا البروتوكول .

Hecho en Bruselas, el venticinco de junio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den femogtyvende juni nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εφτά.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni negentienhonderd zevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de Junho de mil novecentos e oitenta e sete.

حرر في بروكسل ، في الخامس والعشرين من جوان
عام الفوتعمائة وسبعة وثمانون .

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

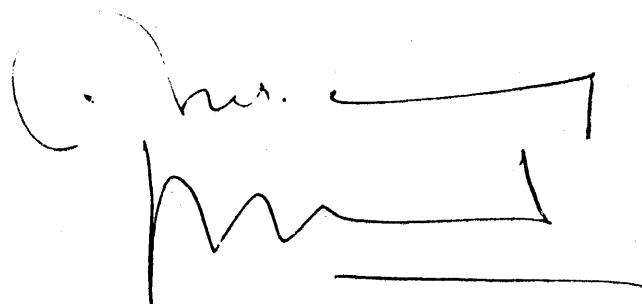
Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

عن مجلس المجموعات الأوروبية



Por el Gobierno de la República Argelina Democrática y Popular

For regeringen for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet

Für die Regierungen der Demokratischen Volksrepublik Algerien

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας

For the Government of the People's Democratic Republic of Algeria

Pour le gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire

Per il governo della Repubblica democratica popolare di Algeria

Voor de Regering van de Democratische Volksrepubliek Algerije

Pelo Governo da República Democrática e Popular Argelina

عن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



ANNEX A

CCT heading No	Description
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen: A. Meat: I. Of horses, asses, mules and hinnies
07.01	Vegetables, fresh or chilled: A. Potatoes: II. New potatoes: ex a) From 1 January to 15 May: — From 1 January to 31 March F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled: II. Beans (<i>Phaseolus</i> spp.): ex a) From 1 October to 30 June: — From 1 November to 30 April ex H. Onions, shallots and garlic: — Onions, from 15 February to 15 May ex L. Artichokes: — From 1 October to 31 December M. Tomatoes: ex I. From 1 November to 14 May: — From 15 November to 30 April T. Other: ex I. Courgettes, from 1 December to the last day of February
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption: B. Capers
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: ex A. Oranges — Fresh ex B. Mandarins, including tangerines and satsumas: clementines, wilkings or other similar citrus hybrids: — Fresh
08.04	Grapes, fresh or dried: A. Fresh: I. Table grapes: ex a) From 1 November to 14 July: — From 15 November to 30 April
16.04	Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes: E. Tunny
20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: G. Peas; beans in pod

CCT heading No	Description
20.06	Fruit otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or spirit: B. Other: II. Not containing added spirit: a) Containing added sugar, in immediate packings of a net capacity of more than 1 kg: ex 3. Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and other similar citrus hybrids: — Finely ground ex 8. Other fruits: — Oranges and lemons, finely ground c) Not containing added sugar, in immediate packings of a net capacity: 2. Of less than 4,5 kg: ex bb) Other fruit and mixtures of fruits: — Apricot halves and peach halves (including nectarine halves)
20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit: A. Of a density exceeding 1,33 g/cm³ at 20 °C: III. Other: — ex a) Of a value exceeding 30 ECU per 100 kg net weight: — Orange juice ex b) Other: — Orange juice B. Of a density of 1,33 g/cm³ or less at 20 °C: II. Other: a) Of a value exceeding 30 ECU per 100 kg net weight: 1. Orange juice b) Of a value of 30 ECU or less per 100 kg net weight: 1. Orange juice

ANNEX B

Wines referred to in Article 2 (3) of the Additional Protocol

- | | |
|---------------------|----------------------|
| — Aïn Bessem-Bouira | — Coteaux de Mascara |
| — Médéa | — Monts du Tessalah |
| — Coteaux du Zaccar | — Coteaux de Tlemcen |
| — Dahra | |

Joint Declaration by the Contracting Parties on Articles 1 and 2 of the Additional Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Additional Protocol not coincide with the start of the calendar or seasonal year, as the case may be, the quantitative limits referred to in Articles 1 and 2 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of products originating in Algeria which are subject to such limits under the Additional Protocol shall begin on 1 January of each year.

Joint Declaration by the Contracting Parties concerning new potatoes falling within subheading 07.01 A II ex a) of the Common Customs Tariff

To avoid disturbance on the Community market, the Contracting Parties agree to meet within an advisory working party to examine the situation on the potato markets (state of harvests and supply situation) both in the Community importing countries and in the Mediterranean exporting countries. The members of this working party will be designated by the governments of the main Mediterranean exporting and Community importing countries.

The working party, chaired by the Commission of the European Communities, would meet at least three times a year, in particular before sowing takes place in the exporting countries and at the time of deliveries.

These meetings would enable the main potato-exporting countries to be informed both of the receiving markets and of competing markets, and their purpose would be to draw up indicative export timetables designed to prevent deliveries being concentrated around sensitive periods for the Community market.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the application of the Additional Protocol to Berlin

The Additional Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.

COUNCIL DECISION

of 28 September 1987

concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt

(87/511/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the assent of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, signed in Brussels on 18 January 1977, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab

Republic of Egypt is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 8 of the Protocol ⁽⁴⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 September 1987.

For the Council
The President
B. HAARDER

⁽¹⁾ OJ No C 104, 21. 4. 1987, p. 1.

⁽²⁾ Assent delivered on 16 September 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 266, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT,

of the other part,

HAVING REGARD to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt, signed at Brussels on 18 January 1977, hereinafter referred to as the 'Agreement',

CONSIDERING that the Community and Egypt wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal, on 1 January 1986, and that Article 46 of the Agreement provides for the possibility of improvements in its terms,

CONSIDERING that certain rules should be foreseen to enable Egypt's traditional export trade with the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Customs duties applicable under the Agreement to imports into the Community of products originating in Egypt covered by the Agreement and listed in Annex A to this Protocol shall be phased out over the same periods and at the same rates as provided in the Act of Accession of Spain and Portugal in respect of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the same products from Spain and Portugal. This provision shall be applied in accordance with the rules hereinafter set out in this Article.

- In the course of this phasing-out of customs duties and where the level of customs duty in force for Spanish imports into the Community as constituted on 31 December 1985 differs from that for Portugal, products originating in Egypt shall be subject to the higher of the two rates.

2. Where the customs duty on a product listed in Annex A is lower for Egypt than for Spain, Portugal or both, phasing out of the duty shall commence once the duty on the same product from both Spain and Portugal has fallen below that applying to imports originating in Egypt.

3. Customs duties on imports of products originating in Egypt and listed in Annex A in respect of which Community tariff quotas are indicated in the said Annex shall be phased out within the limits of such quotas.

Once the volume of imports of these products exceeds the quotas, the Community shall apply the customs duties prevailing under the Agreement.

4. For the purposes of phasing out customs duties, reference quantities are established in Annex A for certain products originating in Egypt.

Should the volume of imports of one of these products exceed the reference quantity, the Community, having regard to an annual review of trade flows which it shall carry out, may make the product in question subject to a Community tariff quota as provided for in paragraph 3, the volume of which shall be equal to the reference quantity.

5. For the products listed in Annex A for which reference quantities are not therein fixed, the Community may establish a reference quantity as provided for in paragraph 4 if it discovers, in the light of the annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports threatens to cause difficulties on the Community market.

Article 2

For the products originating in Egypt and listed in Annex B to this Protocol, the custom duties applicable to imports into the Community shall be phased out in accordance with paragraphs 1 and 3 to 5 of Article 1.

Should any of the products in Annex B be made subject to Community tariff quotas, the Community shall apply the Common Customs Tariff to the volume of imports in excess of such tariff quotas.

Article 3

1. For 1990 and for each successive marketing year, the Community shall decide, on the basis of the statistical review and analysis referred to in paragraph 2, and taking into account factors relevant to the objective of maintaining traditional trade flows in the context of enlargement, whether to adjust the entry price, referred to in Regulation (EEC) No 1035/72, for fresh oranges falling within Common Customs Tariff subheading 08.02 ex A originating in Egypt, within a quantitative limit of 7 000 tonnes.

2. From 1987 onwards and at the end of each marketing year, the Community shall carry out, on the basis of a statistical review, an analysis of the situation for oranges originating in Egypt exported to the Community.

For this same product, from 1989 onwards and for each subsequent year, the Community shall draw up, together with Egypt, a forecast of production and deliveries.

3. The possible adjustment provided for in paragraph 1 refers to the sum to be deducted, in respect of customs duty, from the representative prices recorded in the Community for the purpose of calculating the entry price of this product, within the limits set out in Article 152 (2) (c) of the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 4

Upon the entry into force of this Protocol, quantitative restrictions shall be removed from imports into the Community of the products originating in Egypt and listed in Annex B to the Agreement, and measures having an effect equivalent to quantitative restrictions on such imports shall also be abolished.

Article 5

1. A Trade and Economic Cooperation Committee shall be set up for the purpose of improving the operation of the institutional mechanisms of the Agreement. The committee shall facilitate:

- the regular exchange of information on trade and production data and forecasts,
- the regular exchange of information on the possibilities for cooperation in areas covered by the Agreement.

The committee shall be chaired alternately by a representative of the Commission of the European Communities and a representative of Egypt.

2. The Cooperation Council shall determine as soon as possible the composition of this committee and how it shall function, in accordance with Article 40 (2) of the Agreement. It may also decide, where appropriate, upon the submission of reports to the Council by the committee.

Article 6

From 1995 onwards, the Community and Egypt shall examine the results of the cooperation between the Contracting Parties in order to appraise the situation and the future development of their relations in the light of the objectives defined in the Agreement.

Article 7

This Protocol shall form an integral part of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt.

Article 8

1. This Protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 9

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τις υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, in plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

واثباتا لما تقدم ، وضع المندوبون المفوضون توقيعهم
اسفل هذا البروتوكول .

Hecho en Bruselas, el venticinco de junio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den femogtyvende juni nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εφτά.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni negentienhonderd zevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de Junho de mil novecentos e oitenta e sete.

حرر في بروكسل ، في الخامس والعشرين من يونيو
عام الف وتسعمائة وسبعة وثمانون .

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

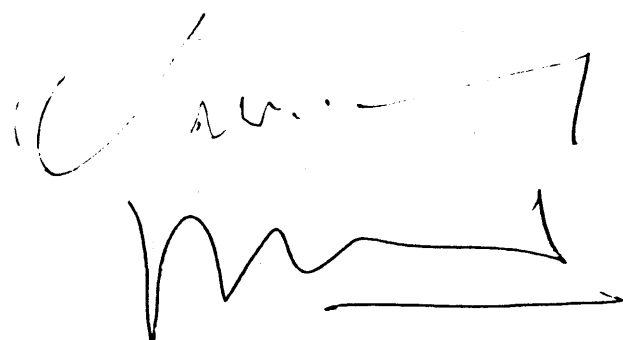
Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

• —————



Por el Gobierno de la República Árabe de Egipto

For regeringen for Den Arabiske Republik Egypten

Für die Regierungen der Arabischen Republik Ägypten

Για την Κυβέρνηση της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου

For the Government of the Arab Republic of Egypt

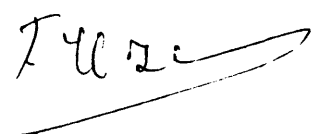
Pour le gouvernement de la république arabe d'Égypte

Per il governo della Repubblica araba d'Egitto

Voor de Regering van de Arabische Republiek Egypte

Pelo Governo da República Árabe do Egipto

• —————



ANNEX A

CCT heading No	Description
03.03	Crustaceans and molluscs, whether in shell or not, fresh (live or dead), chilled, frozen, salted, in brine or dried; crustaceans, in shell, simply boiled in water: A. Crustaceans: ex IV. Shrimps and prawns: — Fresh or frozen
07.01	Vegetables, fresh or chilled: A. Potatoes: II. New potatoes: ex a) From 1 January to 15 May: — From 1 January to 31 March ⁽¹⁾ F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled: II. Beans (<i>Phaseolus</i> spp.): ex a) From 1 October to 30 June: — From 1 November to 30 April ⁽²⁾ ex H. Onions, shallots and garlic: — Onions, from 1 February to 15 May ⁽³⁾ — Garlic, from 1 February to 31 May ⁽⁴⁾ M. Tomatoes: ex I. From 1 November to 14 May: — From 1 December to 31 March ex S. Sweet peppers: — From 15 November to 30 April
07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: A. Onions ⁽⁵⁾ ex B. Other: — Garlic ⁽⁶⁾
07.05	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: B. Other (than for sowing)
08.01	Dates, bananas, coconuts, Brazil nuts, cashew nuts, pineapples, avocados, mangoes, guavas and mangosteens, fresh or dried, shelled or not: ex A. Dates: — Dried dates H. Other (mangoes, mangosteens and guavas)
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: ex A. Oranges: — Fresh ⁽⁷⁾ ex B. Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and other similar citrus hybrids: — Fresh

⁽¹⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 98 000 tonnes.

⁽²⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 6 400 tonnes.

⁽³⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 10 100 tonnes.

⁽⁴⁾ Reference quantity of 1 600 tonnes.

⁽⁵⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 4 900 tonnes.

⁽⁶⁾ Reference quantity of 1 000 tonnes.

⁽⁷⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 7 000 tonnes.

CCT heading No	Description
08.02 (<i>cont'd</i>)	ex C. Lemons: — Fresh D. Grapefruit ex E. Other: — Limes
08.04	Grapes, fresh or dried: A. Fresh: I. Table grapes: ex a) From 1 November to 14 July: — From 1 February to 30 June
ex 08.09	Other fruit, fresh: — Watermelons, from 1 April to 15 June
09.04	Pepper of the genus 'Piper'; pimento of the genus 'Capsicum' or the genus 'Pimenta'
09.09	Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin, caraway and juniper
12.03	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing: E. Other (a)
ex 12.08	Chicory roots, fresh or dried, whole or cut, unroasted; locust beans, fresh or dried, whether or not kibbled or ground, but not further prepared; fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading — Except chicory roots

(a) This concession is solely for seeds complying with the provisions of the Directives on the marketing of seeds and plants.

ANNEX B

CCT heading No	Description
07.01	Vegetables, fresh or chilled: ex K. Asparagus: — From 1 November to the end of February ex L. Artichokes: — From 1 October to 31 December ⁽¹⁾ P. Cucumbers and gherkins: ex I. Cucumbers: — Small cucumbers (a), from 1 January to the end of February ⁽¹⁾ T. Other: ex I. Courgettes: — From 1 December to 15 March
ex 08.09	Other fruit, fresh: — Small melons (b), from 1 January to 31 March ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Reference quantity of 100 tonnes.

(a) 'Small cucumbers' are cucumbers of a length not exceeding 15 cm.

(b) 'Small melons' are melons weighing 600 g or less.

Joint Declaration by the Contracting Parties on Articles 1 and 2 of the Additional Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Additional Protocol not coincide with the start of the calendar year or, as the case may be, the seasonal year, the quantitative limits referred to in Articles 1 and 2 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of products originating in Egypt and subject to such limits under the Additional Protocol shall begin on 1 January of each year, except in respect of oranges, for which the date of 1 July shall apply.

Joint Declaration by the Contracting Parties concerning new potatoes falling within Common Customs Tariff subheading 07.01 A II ex a)

To avoid disturbance on the Community market, the Contracting Parties agree to meet within an advisory working party to examine the situation on the potato markets (state of harvests and supply situation) both in the Community importing countries and in the Mediterranean exporting countries. The members of this working party will be designated by the Governments of the main Mediterranean exporting and Community importing countries.

The working party, chaired by the Commission of the European Communities, would meet at least three times a year, in particular before sowing takes place in the exporting countries and at the time of deliveries.

These meetings would enable the main potato-exporting countries to be informed both of the receiving markets and of competing markets, and their purpose would be to draw up indicative export timetables designed to prevent deliveries being concentrated around sensitive periods for the Community market.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the application of the Additional Protocol to Berlin

The Additional Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.

COUNCIL DECISION

of 28 September 1987

concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan

(87/512/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the assent of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan ⁽³⁾, signed at Brussels on 18 January 1977, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the

Hashemite Kingdom of Jordan is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 6 of the Protocol ⁽⁴⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 September 1987.

For the Council
The President
B. HAARDER

⁽¹⁾ OJ No C 97, 10. 4. 1987, p. 9.

⁽²⁾ Assent delivered on 16 September 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 268, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN,

of the other part,

HAVING REGARD to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan, signed at Brussels on 18 January 1977, hereinafter referred to as the 'Agreement',

CONSIDERING that the Community and Jordan wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal, on 1 January 1986, and that Article 43 of the Agreement provides for the possibility of improvements in its terms,

CONSIDERING that certain rules should be foreseen to enable Jordan's traditional export trade with the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN,

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Customs duties applicable under the Agreement to imports into the Community of products originating in Jordan covered by the Agreement and listed in Annex A to this Protocol shall be phased out progressively over the same periods and at the same rates as provided in the Act of Accession of Spain and Portugal in respect of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the same products from Spain and Portugal. This provision shall be applied in accordance with the rules hereinafter set out in this Article.

In the course of this progressive phasing-out of customs duties and where the level of customs duty in force for Spanish imports into the Community as constituted on 31 December 1985 differs from that in force for Portugal, products originating in Jordan shall be subject to the higher of the two rates.

2. Where the customs duty on a product listed in Annex A is lower for Jordan than for Spain, Portugal or both, phasing out of the duty shall commence once the duty on the product from both Spain and Portugal has fallen below that applying to imports originating in Jordan.

3. For the products listed in Annex A, the Community may establish a reference quantity if it discovers, in the light of an annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports threatens to cause difficulties on the Community market.

4. Should the volume of imports of one of these products exceed the reference quantity, the Community, having regard to the annual review of trade flows which it shall carry out, may make the product in question subject to a Community tariff quota, the volume of which shall be equal

to the reference quantity. For quantities of the product imported in excess of the quota the Community shall apply the customs duty prevailing under the Agreement.

Article 2

1. For the products originating in Jordan and listed in Annex B to this Protocol, the customs duties applicable to imports into the Community shall be phased out in accordance with Article 1 (1).

However, for fresh cut flowers and flowers buds falling within Common Customs Tariff subheading 06.03 A, customs duties shall be phased out progressively within the limit of a Community tariff quota of 50 tonnes, subject to the respect of certain conditions as agreed upon by Exchange of Letters.

2. For the purposes of phasing out customs duties, reference quantities shall be established in Annex B for certain products originating in Jordan.

Should the volume of imports of these products exceed the reference quantities, the Community, having regard to an annual review of trade flows which it shall carry out, may make the products in question subject to a Community tariff quota, the volume of which shall be equal to the reference quantities.

3. For the volume of imports in excess of the Community tariff quotas referred to in the second subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 2, the Community shall apply the customs duties of the Common Customs Tariff.

4. For the products listed in Annex B, other than those referred to in the second subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 2, the Community may establish a reference quantity in accordance with the conditions set in paragraph 2, if it discovers, in the light of the annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports threatens to cause difficulties on the Community market.

Article 3

1. A Trade and Economic Cooperation Committee shall be set up for the purpose of improving the operation of the institutional mechanisms of the Agreement. The committee shall facilitate:

— the regular exchange of information on trade and production data and forecasts,

— the regular exchange of information on the possibilities for cooperation in areas covered by the Agreement.

The committee shall be chaired alternately by a representative of the Commission of the European Communities and a representative of Jordan.

2. The Cooperation Council shall determine as soon as possible the composition of this committee and how it shall function in accordance with Article 37 (2) of the Agreement. It may also decide, where appropriate, upon the submission of reports to the Council by the committee.

Article 4

The Community and Jordan shall, as from 1995, examine the results of the cooperation between the Contracting Parties in order to appraise the situation and the future development of their relations in the light of the objectives defined in the Agreement.

Article 5

This Protocol shall form an integral part of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan.

Article 6

1. This Protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 7

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τις υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

واثباتا لما تقدم ، وضع المندوبون المفوضون توقيعهم
اسفل هذا البروتوكول .

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den niende juli nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de negende juli negentienhonderd zevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em nove de Julho de mil novecentos e oitenta e sete.

حرر في بروكسل ، في التاسع من تموز عام الف
وتسعمائة وسبعة وثمانون .

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

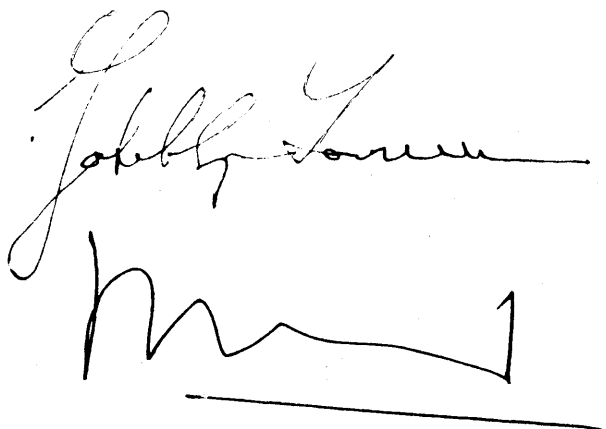
Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

عن مجلس المجموعات الأوروبية



Por el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania

For regeringen for Det Hashemitiske Kongerige Jordan

Für die Regierungen des Haschemitischen Königreichs Jordanien

Για την Κυβέρνηση του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας

For the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan

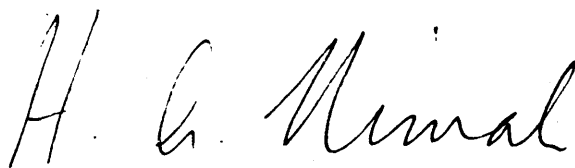
Pour le gouvernement du royaume hachémite de Jordanie

Per il governo del Regno hascemita di Giordania

Voor de Regering van het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië

Pelo Governo do Reino Hachemita da Jordânia

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية



ANNEX A

CCT heading No	Description
07.01	Vegetables, fresh or chilled: F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled: II. Beans (<i>Phaseolus</i> spp.) ex a) From 1 October to 30 June: — From 1 November to 30 April ex H. Onions, shallots and garlic: — Garlic, from 1 February to 31 May M. Tomatoes: ex I. From 1 November to 14 May: — 1 December to 31 March ex S. Sweet peppers: — From 15 November to 30 April T. Other: ex I. Courgettes, from 1 December to 15 March ex II. Aubergines, from 15 January to 30 April ex III. Other: — Gourds, from 1 December to 15 March
07.05	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: B. Other (than for sowing)
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: ex A. Oranges: — Fresh D. Grapefruit
09.04	Pepper of the genus ' <i>Piper</i> '; pimento of the genus ' <i>Capsicum</i> ' or the genus ' <i>Pimenta</i> ': A. Neither crushed nor ground: II. Pimento: c) Other

ANNEX B

CCT heading No	Description
06.01	Bulbs, tubers, tuberous roots, corns, crowns and rhizomes, dormant, in growth or in flower: A. Dormant
06.03	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared: A. Fresh ⁽¹⁾
07.01	Vegetables, fresh or chilled: P. Cucumbers and gherkins: I. Cucumbers: ex a) From 1 November to 15 May: — Small cucumbers (a), from 1 January to end February ⁽²⁾
08.04	Grapes, fresh or dried: A. Fresh: I. Table grapes: ex a) From 1 November to 14 July: — From 1 February to 30 June
ex 08.09	Other fruit, fresh: — Small melons (b), 1 January to 31 March ⁽²⁾

⁽¹⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 50 tonnes.

⁽²⁾ Reference quantity of 100 tonnes.

(a) 'Small cucumbers' are cucumbers of a length not exceeding 15 cm.

(b) 'Small melons' are melons weighing 600 g or less.

Joint Declaration by the Contracting Parties on Articles 1 and 2 of the Additional Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Additional Protocol not coincide with the start of the calendar year or, as the case may be, the seasonal year, the quantitative limits referred to in Article 2 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of products originating in Jordan and subject to such limits under the Additional Protocol shall begin on 1 January of each year, except for the following products for which the dates set out hereinafter shall apply:

- 06.03 A: Cut flowers and flower buds: 1 November.
- 07.01 M I: Tomatoes: 1 December.
- 08.02 A: Oranges: 1 July.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the application of the Additional Protocol to Berlin

The Additional Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.

EXCHANGE OF LETTERS

regarding Article 2 (1), second subparagraph, of the Additional Protocol as regards imports into the Community of fresh cut flowers and flower buds falling within subheading 06.03 A of the Common Customs Tariff.

A. Letter from the Community

Brussels,

Sir,

Article 2 (1) of the Additional Protocol provides for the progressive phasing out of customs duties on imports into the Community of fresh cut flowers and flower buds falling within subheading 06.03 A of the Common Customs Tariff, originating in Jordan, subject to a limit of 50 tonnes.

For roses and carnations qualifying for this tariff dismantling, Jordan undertakes to respect the price level on import into the Community as defined below:

- the price level on import into the Community must be at least equal to 85 % of the Community price level for the same products over the same periods,
- the Jordanian price level shall be determined by the registration, on the representative Community import markets, of the prices of imported products, customs duties not deducted,
- the Community price level shall be based on producer prices registered on representative markets of the main producer Member States,
- for the analysis of Community producer prices and the import prices of Jordanian products, two types of roses shall be distinguished, those with large and with small flowers, and, for carnations, the unifloral and multi-floral types.

If, during two successive market days, for the same type of product and for at least 30 % of the quantities imported into the Community for which price quotations are available, the Jordanian price level is below 85 % of the Community price level, the tariff preference shall be suspended. The Community will restore the tariff preference after registering a Jordanian price level equal or superior to 85 % of the Community price level during two successive market days, or six successive working days in the absence of quotations for products originating in Jordan.

If, over five to seven successive market days, the Jordanian price level fluctuates around 85 % of the Community price level and is below this limit for three days, the tariff preference shall be suspended for a period of six days. However, the preferential customs duty shall be restored by the Community if, during three successive market days, a Jordanian price level is registered equal or superior to 85 % of the Community price level.

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf
of the Council of the European Communities*

B. Letter from the Jordanian Government

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'Article 2 (1) of the Additional Protocol provides for the progressive phasing out of customs duties on imports into the Community of fresh cut flowers and flower buds falling within subheading 06.03 A of the Common Customs Tariff, originating in Jordan, subject to a limit of 50 tonnes.

For roses and carnations qualifying for this tariff dismantling, Jordan undertakes to respect the price level on import into the Community as defined below:

- the price level on import into the Community must be at least equal to 85 % of the Community price level for the same products over the same periods,
- the Jordanian price level shall be determined by the registration, on the representative Community import markets, of the prices of imported products, customs duties not deducted,
- the Community price level shall be based on producer prices registered on representative markets of the main producer Member States,
- for the analysis of Community producer prices and the import prices of Jordanian products, two types of roses shall be distinguished, those with large and with small flowers, and, for carnations, the unifloral and multi-floral types.

If, during two successive market days, for the same type of product and for at least 30 % of the quantities imported into the Community for which price quotations are available, the Jordanian price level is below 85 % of the Community price level, the tariff preference shall be suspended. The Community will restore the tariff preference after registering a Jordanian price level equal or superior to 85 % of the Community price level during two successive market days, or six successive working days in the absence of quotations for products originating in Jordan.

If, over five to seven successive market days, the Jordanian price level fluctuates around 85 % of the Community price level and is below this limit for three days, the tariff preference shall be suspended for a period of six days. However, the preferential customs duty shall be restored by the Community if, during three successive market days, a Jordanian price level is registered equal or superior to 85 % of the Community price level.

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the foregoing.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Hashemite Kingdom of Jordan*

COUNCIL DECISION

of 28 September 1987

concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic

(87/513/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Having regard to the assent of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic ⁽²⁾, signed in Brussels on 3 May 1977, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the

Lebanese Republic is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 5 of the Protocol ⁽³⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 September 1987.

*For the Council**The President*

B. HAARDER

⁽¹⁾ Assent delivered on 16 September 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 267, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

ADDITIONAL PROCOL

to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE LEBANESE REPUBLIC,

of the other part,

HAVING REGARD to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic, signed at Brussels on 3 May 1977, hereinafter referred to as the 'Agreement',

CONSIDERING that the Community and Lebanon wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal, on 1 January 1986, and that Article 44 of the Agreement provides for the possibility of improvements in its terms,

CONSIDERING that certain rules should be foreseen to enable Lebanon's traditional export trade with the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE LEBANESE REPUBLIC:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Customs duties applicable under the Agreement to imports into the Community of products listed in the Annex to this Protocol and originating in Lebanon shall be phased out over the same periods and at the same rates as provided in the Act of Accession of Spain and Portugal in respect of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the same products from Spain or Portugal. This provision shall be applied in accordance with the rules hereinafter set out in this Article.

In the course of this phasing-out of customs duties and where the level of customs duty in force for Spanish imports into the Community as constituted on 31 December 1985 differs from that for Portugal, products originating in Lebanon shall be subject to the higher of the two rates.

2. Where the customs duty on a product listed in the Annex is lower for Lebanon than for Spain, Portugal or both, phasing out of the duty shall commence once the duty on that product from both Spain and Portugal has fallen below that applying to imports originating in Lebanon.

3. For the purposes of phasing out customs duties for dried leguminous vegetables falling within subheading 07.05 B of the Common Customs Tariff and originating in Lebanon, a reference quantity of 2 200 tonnes is hereby established.

Should the volume of imports of this product exceed the reference quantity, the Community, having regard to an annual review of trade flows which it shall carry out, may make the product in question subject to a Community tariff quota the volume of which shall be equal to the reference

quantity. Once the volume of imports of such products exceeds the quota, the Community shall apply the customs duties prevailing under the Agreement.

4. Should the Community discover, in the light of the annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports of a product listed in the Annex, other than the product referred to in paragraph 3, threatens to cause difficulties on the Community market, it may establish a reference quantity as provided for in paragraph 3 for that product.

Article 2

1. A Trade and Economic Cooperation Committee shall be set up for the purpose of improving the operation of the institutional mechanisms of the Agreement.

The committee shall facilitate:

- the regular exchange of information on trade and production data and forecasts,
- the regular exchange of information on the possibilities for cooperation in areas covered by the Agreement.

The committee shall be chaired alternately by a representative of the Commission of the European Communities and a representative of Lebanon.

2. The Cooperation Council shall determine as soon as possible the composition of this committee and how it shall

function, in accordance with Article 38 (2) of the Agreement. It may also decide, where appropriate, upon the submission of reports to the Council by the committee.

Article 3

From 1995 onwards, the Community and Lebanon shall examine the results of the cooperation between the Contracting Parties in order to appraise the situation and the future development of their relations in the light of the objectives defined in the Agreement.

Article 4

This Protocol shall form an integral part of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic.

Article 5

1. This Protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 6

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εις πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι έθεσαν τις υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, in plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

واشباتا لما تقدم ، وضع المندوبون المفوضون توقيعهم
اسفل هذا البروتوكول .

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den niende juli nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εφτά.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de negende juli negentienhonderd zevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em nove de Julho de mil novecentos e oitenta e sete.

حرر في بروكسل ، في التاسع من تموز عام الف
وتسعمائة وسبعة وثمانون .

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

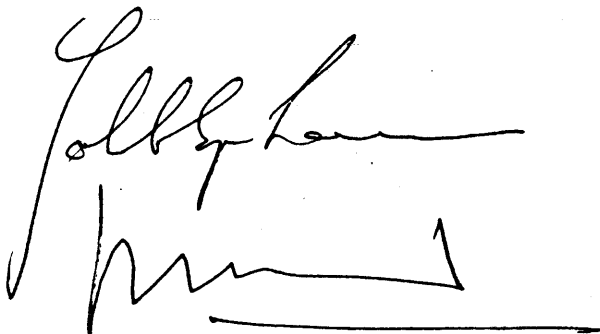
Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

عن مجلس المجموعات الأوروبية



Por el Gobierno de la República Libanesa

For regeringen for Republikken Libanon

Für die Regierungen der Libanesischen Republik

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Λιβάνου

For the Government of the Lebanese Republic

Pour le gouvernement de la République libanaise

Per il governo della Repubblica libanese

Voor de Regering van de Libanese Republiek

Pelo Governo da República Libanesa

عن حكومة الجمهورية اللبنانية



ANNEX

CCT heading No	Description	Quota	Reference quantity
07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: A. Onions ex B. Other: — Garlic		
07.05	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: B. Other		2 200
08.01	Dates, bananas, coconuts, Brazil nuts, cashew nuts, pineapples, avocados, mangoes, guavas and mangosteens, fresh or dried, shelled or not: H. Other		
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: D. Grapefruit		
08.05	Nuts other than those falling within heading No 08.01, fresh or dried, shelled or not: B. Walnuts		
ex 08.09	Other fruit, fresh: — Water melons, from 1 April to 15 June		
09.09	Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin, caraway and juniper		
12.03	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing: E. Other (a)		
ex 12.08	Chicory roots, fresh or dried, whole or cut, unroasted; locust beans, fresh or dried, whether or not kibbled or ground, but not further prepared; fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading: — Excluding chicory roots		

(a) This concession is solely for seeds complying with the provisions of the Directives on the marketing of seeds and plants.

Joint Declaration by the Contracting Parties on Article 1 of the Additional Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Additional Protocol not coincide with the start of the calendar year or, as the case may be, the seasonal year, the quantitative limits referred to in Article 1 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of the product originating in Lebanon and subject to such limits under the Additional Protocol shall begin on 1 January of each year.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the Application of the Additional Protocol to Berlin

The Additional Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.

COUNCIL DECISION

of 28 September 1987

concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia

(87/514/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the assent of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia ⁽³⁾, signed in Tunis on 25 April 1976, should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the

Republic of Tunisia is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 8 of the Protocol ⁽⁴⁾.

Article 3

This Decision shall take effect on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 September 1987.

*For the Council**The President*

B. HAARDER

⁽¹⁾ OJ No C 104, 21. 4. 1987, p. 23.

⁽²⁾ Assent delivered on 16 September 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 265, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Protocol will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE REPUBLIC OF TUNISIA,

of the other part,

HAVING REGARD to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia, signed at Tunis on 25 April 1976, hereinafter referred to as the 'Agreement',

CONSIDERING that the Community and Tunisia wish to strengthen still further their relations in order to take account of the new dimension created by the accession to the European Communities of Spain and Portugal, on 1 January 1986, and that Article 54 of the Agreement provides for the possibility of improvements in its terms,

CONSIDERING that certain rules should be foreseen to enable Tunisia's traditional export trade with the Community to be maintained,

HAVE DECIDED to conclude a Protocol adapting certain provisions of the Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUNISIA:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Customs duties applicable under the Agreement to imports into the Community of products originating in Tunisia covered by the Agreement and listed in the Annex to this Protocol shall be phased out over the same periods and at the same rates as provided in the Act of Accession of Spain and Portugal in respect of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the same products from Spain and Portugal. This provision shall be applied in accordance with the rules hereinafter set out in this Article.

In the course of this phasing-out of customs duties and where the level of customs duty in force for Spanish imports into the Community as constituted on 31 December 1985 differs from that for Portugal, products originating in Tunisia shall be subject to the higher of the two rates.

2. Where the customs duty on a product listed in the Annex is lower for Tunisia than for Spain, Portugal or both, phasing out of the duty shall commence once the duty on the same product from both Spain and Portugal has fallen below that applying to imports originating in Tunisia.

3. The provision of paragraphs 1 and 2 apply within the limits and the special conditions foreseen for the tariff reductions laid down in Articles 19 and 21 of the Agreement.

4. Customs duties on imports of products listed in the Annex and originating in Tunisia in respect of which Community tariff quotas are indicated in the said Annex shall be phased out within the limits of such quotas.

Once the volume of imports of these products exceeds the quotas, the Community shall apply the customs duties prevailing under the Agreement.

5. For the purposes of phasing out customs duties for new potatoes falling within Common Customs Tariff subheading 07.01 A II ex a) originating in Tunisia, a reference quantity of 2 600 tonnes is established.

Should the volume of imports of this product exceed the reference quantity, the Community, having regard to an annual review of trade flows which it shall carry out, may make the product in question subject to a Community tariff quota as provided for in paragraph 4, the volume of which shall be equal to the reference quantity.

6. For the products listed in the Annex other than those mentioned in paragraphs 4 and 5, the Community may establish a reference quantity as provided for in paragraph 5 if it discovers, in the light of the annual review of trade flows which it shall carry out, that the volume of imports threatens to cause difficulties on the Community market.

Article 2

1. For 1990 and for each successive marketing year, the Community shall decide, on the basis of the statistical review and analysis referred to in paragraph 2, and taking into account factors relevant to the objective of maintaining traditional trade flows in the context of enlargement, whether to adjust the entry price, referred to in Regulation (EEC) No 1035/72, for fresh oranges falling within Common Customs Tariff subheading 08.02 ex A and originating in Tunisia, within a quantitative limit of 28 000 tonnes.

2. From 1987 onwards and at the end of each marketing year, the Community shall carry out, on the basis of a statistical review, an analysis of the situation for oranges originating in Tunisia and exported to the Community.

For this same product, from 1989 onwards and for each subsequent year, the Community shall draw up, together with Tunisia, a forecast of production and deliveries.

3. The possible adjustment provided for in paragraph 1 refers to the sum to be deducted, in respect of customs duty, from the representative prices recorded in the Community for the purpose of calculating the entry price of this product, within the limits set out in Article 152 (2) (c) of the Act of Accession of Spain and Portugal.

Article 3

Article 20 of the Agreement is replaced by the following:

1. Customs duties on imports into the Community of wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia, applicable at the time of entry into force of the Additional Protocol dated 26 May 1987, shall be phased out in accordance with the rules set out in Article 1 of that Protocol.

This provision shall apply within the limit of a Community tariff quota of 160 000 hectolitres.

For imports in excess of the quota, customs duties of the Common Customs Tariff for the said wines shall be reduced by 80 %.

2. The provisions of paragraph 1 shall apply provided that the prices for import, into the Community, of wine originating in Tunisia, plus the customs duties actually levied, are not less at any given time than the Community reference prices or the prices resulting from the application of the specific provisions of paragraphs 4 and 5.

3. Wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia which is entitled to a designation of origin under Tunisian law, listed in an Exchange of Letters concluded between the Contracting Parties and put up in containers holding two litres or less, shall be exempt from customs duties on importation into the Community within the limit of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres.

For the purposes of applying this paragraph, Tunisia shall be responsible for verifying the identity of the above wines in accordance with its national rules; all the wine concerned shall be accompanied by a certificate of designation of origin issued by the relevant Tunisian authority, in accordance with the model given in Annex D to this Agreement.

The tariff exemption provided for in this paragraph shall apply once the Exchange of Letters referred to in the first subparagraph has been concluded following verification of the equivalence of Tunisian and Community legislation with regard to wine entitled to a designation of origin; it shall apply from the date fixed in that Exchange of Letters.

4. For wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff presented in containers of two litres or less and originating in Tunisia, the fixed amount added to the price referred to in Article 53 of Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine shall be phased out at the rate indicated below within the limit of an annual volume of 10 000 hectolitres:

- on the entry into force of the Additional Protocol the fixed amount shall be reduced to 75 %,
- on 1 January 1988 the fixed amount shall be reduced to 62,5 %,
- on 1 January 1989 the fixed amount shall be reduced to 50 %,
- on 1 January 1990 the fixed amount shall be reduced to 37,5 %,
- on 1 January 1991 the fixed amount shall be reduced to 25 %,
- on 1 January 1992 the fixed amount shall be reduced to 12,5 %,
- on 1 January 1993 the fixed amount shall be reduced to 0 %.

5. The Community may fix a special frontier price for wine of fresh grapes falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff presented in containers of more than two litres if, for the marketing year current when the Additional Protocol enters into force, it is established on the basis of information available at the end of this current marketing year that there is a fall in the level of exports of these wines to the Community compared to the previous marketing year. This latter marketing year shall serve as a reference year. For subsequent marketing years, the exports made shall be compared to the reference year.

Such special frontier price shall be fixed each year before the marketing year and shall apply within the limit of an annual volume of 150 000 hectolitres.

The situation shall be reviewed before 1 January 1990.'

Article 4

1. For each marketing year during the period between the date of entry into force of this Protocol and 31 December 1990, within the limit of a quantity of 46 000 tonnes per marketing year, by derogation from Article 16 (1) and (2) and Annex B of the Agreement, a special levy shall be charged on imports of unprocessed olive oil falling within subheading 15.07 A I a) or b) of the Common Customs Tariff wholly obtained in Tunisia and transported direct from that country to the Community. This levy shall be equal to the difference between the threshold price fixed in accordance with Articles 4, 9 and 10 of Regulation No 136/66/EEC and the free-at-frontier price fixed in accordance with the procedure referred to in Article 38 of this Regulation.

2. When determining the free-at-frontier price referred to in paragraph 1, the Community shall take into consideration:

- the price guaranteed by the Tunisian Government to its producers,
- the cost involved in transporting the olive oil cif to the Community frontier crossing point.

Prices shall be adjusted to take account of any differences in quality by comparison with the designation or quality for which the threshold price was fixed.

3. Before 30 June 1990 the Community and Tunisia will, taking the Community's policy in this sector into account, review the arrangements to be applied as from 1 January 1991.

Article 5

1. A Trade and Economic Cooperation Committee shall be set up for the purpose of improving the operation of the institutional mechanisms of the Agreement.

The committee shall facilitate:

- the regular exchange of information on trade and production data and forecasts,
- the regular exchange of information on the possibilities for cooperation in areas covered by the Agreement.

The committee shall be chaired alternately by a representative of the Commission of the European Communities and a representative of Tunisia.

2. The Cooperation Council shall determine as soon as possible the composition of this committee and how it shall function, in accordance with Article 46 (3) of the Agreement. It may also decide, where appropriate, upon the submission of reports to the Council by the committee.

Article 6

From 1995 onwards the Community and Tunisia shall examine the results of the cooperation between the Contracting Parties in order to appraise the situation and the future development of their relations in the light of the objectives defined in the Agreement.

Article 7

This Protocol shall form an integral part of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia.

Article 8

1. This Protocol shall be ratified, accepted or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures; the Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notification provided for in paragraph 1 was given.

Article 9

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστωση των ανωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τῆς υπογραφῆς τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, in plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Protocolo.

واشبات لما تقدم ، وضع المندوبون المفوضون توقيعهم
اسفل هذا البروتوكول .

Hecho en Bruselas, el ventiséis de mayo de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den seksogtyvende maj nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Mai neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Μαΐου χίλια εννιακόσια ογδόντα εφτά.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of May in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-six mai mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei maggio millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste mei negentienhonderd zevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Maio de mil novecentos e oitenta e sete.

حرر في بروكسل ، في السادس والعشرين من شهر ماي
سنة الف وتسعمائة وسبعة وثمانين .

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

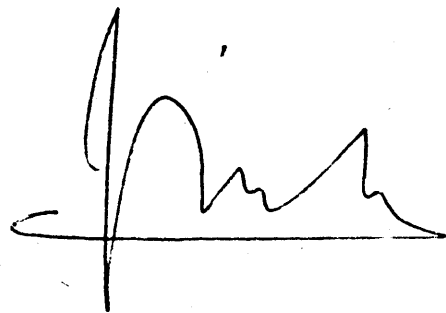
Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias.

عن مجلس المجموعات الأوروبية



C. Chagnon

Por la República de Túnez

For Den Tunesiske Republik

Für die tunesische Republik

Για τη Δημοκρατία της Τυνησίας

For the Republic of Tunisia

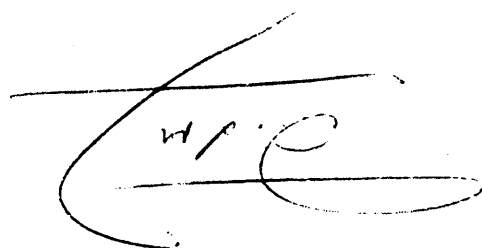
Pour la République tunisienne

Per la Repubblica di Tunisia

Voor de Republiek Tunesië

Pelo República da Tunísia

عن الجمهورية التونسية



ANNEX

CCT heading No	Description
01.01	Live horses, asses, mules and hinnies: A. Horses: II. For slaughter (a) III. Other
07.01	Vegetables, fresh or chilled: A. Potatoes: II. New potatoes: ex a) From 1 January to 15 May: — From 1 January to 31 March ⁽¹⁾ F. Leguminous vegetables, shelled or unshelled: I. Peas: ex a) From 1 September to 31 May: — From 1 October to 30 April II. Beans (<i>Phaseolus</i> spp.): ex a) From 1 October to 30 June: — From 1 November to 30 April G. Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots: ex II. Carrots and turnips: — Carrots, from 1 January to 31 March ex H. Onions, shallots and garlic: — Onions, from 15 February to 15 May ex L. Artichokes: — From 1 October to 31 December M. Tomatoes: ex I. From 1 November to 14 May: — From 15 November to 30 April S. Sweet peppers
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption: B. Capers
07.05	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: A. For sowing: ex I. Peas (including chick peas) and beans (<i>Phaseolus</i> spp.): — Peas ex III. Other: — Broad beans and horse beans
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: ex A. Oranges: — Fresh ⁽²⁾ ex B. Mandarins, including tangerines and satsumas; clementines, wilkings or other similar citrus hybrids: — Fresh ex C. Lemons: — Fresh

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities of the Community.

⁽¹⁾ Reference quantity of 2 600 tonnes.⁽²⁾ Within the limit of a Community tariff quota of 28 000 tonnes.

CCT heading No	Description
08.08	Berries, fresh: A. Strawberries: ex II. From 1 August to 30 April: — From 1 November to 31 March
ex 08.09	Other fruit, fresh: — Melons, from 1 November to 31 May
12.03	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing: E. Other (a)
16.04	Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes: E. Tunny
20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: A. Mushrooms ex C. Tomatoes: — Peeled tomatoes H. Other, including mixtures — Carrots and mixtures — Other
20.06	Fruit otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or spirit: B. Other: II. Not containing added spirit: a) Containing added sugar, in immediate packings of a net capacity of more than 1 kg: ex 7. Peaches and apricots: — Apricots ex 9. Mixtures of fruit: — Fruit salad ⁽¹⁾ c) Not containing added sugar, in immediate packings of a net capacity: 1. Of 4,5 kg or more: ex aa) Apricots: — Apricot halves — Apricot pulp ⁽²⁾ 2. Of less than 4,5 kg: ex bb) Other fruits and mixtures of fruit: — Apricot halves, peach halves and nectarine halves

(a) This concession is solely for seeds complying with the provisions of the Directives on the marketing of seeds and plants.

⁽¹⁾ In accordance with the conditions referred to in Article 19 of the Agreement.

⁽²⁾ Within the limit of the tariff quota referred to in Article 21 of the Agreement.

Joint Declaration by the Contracting Parties on Articles 1, 2, 3 and 4 of the Additional Protocol

The Contracting Parties agree that, should the entry into force of the Additional Protocol not coincide with the start of the calendar year or, as the case may be, the seasonal year, the quantitative limits referred to in Articles 1, 2, 3 and 4 shall be applied on a *pro rata* basis.

The Contracting Parties further agree that the charging against quantitative limits of Community imports of products originating in Tunisia and subject to such limits under the Additional Protocol shall begin on 1 January of each year, except in respect of oranges, for which the date of 1 July shall apply, and olive oil, for which the date of 1 November shall apply.

Joint Declaration by the Contracting Parties concerning new potatoes falling within Common Customs Tariff subheading 07.01 A II ex a)

To avoid disturbance on the Community market, the Contracting Parties agree to meet within an advisory working party to examine the situation on the potato markets (state of harvests and supply situation) both in the Community importing countries and in the Mediterranean exporting countries. The members of this working party will be designated by the Governments of the main Mediterranean exporting and Community importing countries.

The working party, chaired by the Commission of the European Communities, would meet at least three times a year, in particular before sowing takes place in the exporting countries and at the time of deliveries.

These meetings would enable the main Mediterranean potato-exporting countries to be informed both of the receiving markets and of competing markets, and their purpose would be to draw up indicative export timetables designed to prevent deliveries being concentrated around sensitive periods for the Community market.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the definition of German nationality

Every German person, within the meaning of the basic constitutional law applying in the Federal Republic of Germany, is considered as a national of the Federal Republic of Germany.

Declaration by the Representative of the Federal Republic of Germany on the application of the Additional Protocol to Berlin

The Additional Protocol shall also apply to Land Berlin provided that no statement to the contrary by the Government of the Federal Republic of Germany is addressed to the other Contracting Parties within three months of the entry into force of the Protocol.